



## BEKANNTMACHUNG

Einholung von Angeboten für die Vergabe des

**Schneeräumungsdienstes  
für den Zeitraum 15.10.2024 – 14.10.2027**

### Beschreibung des Auftrages

Schneeräumung auf Gemeindestraßen und/oder Straßen, die im ländlichen Wegenetz eingetragen sind und auf öffentlichen Parkplätzen.

Der Auftrag umfasst folgende Zonen:

- **Zone 1:** St. Zyprian - Weißlahnbad – Oberstraße – Mittelstrich – Gemaier - Kantun
- **Zone 2:** Dorf - Außertal - Breien

Für jede Zone ist ein getrenntes Preisangebot abzugeben. Die Bewerber können auch nur für eine Zone ein Angebot abgeben.

Dem Bewerber mit dem niedrigsten Preis wird jeweils die Zone zugeteilt. Einem Bewerber können auch beide Zonen zugeteilt werden, wenn er für beide Zonen den niedrigsten Preis anbietet.

Der Dienst wird für den Zeitraum 15.10.2024 – 14.10.2027 vergeben.

Der Umfang des Auftrages hängt von den Witterungsverhältnissen ab und wird aufgrund der tatsächlich geleisteten Stunden vergütet.

Der Auftragnehmer bzw. die Auftragnehmer des Dienstes muss/müssen im Falle seiner/ihrer Verhinderung für angemessenen Ersatz sorgen und den Dienst ordnungsgemäß gewährleisten.

### Voraussetzungen für die Abgabe eines Angebotes

- Der Auftragnehmer hat ein geeignetes Fahrzeug samt Fahrer und eventuellem Beifahrer mit dem erforderlichen Aufbau (Fronthydraulik mit Schubrahmen und Frontzapfwelle, dritte und vierte Hydraulikfunktion über Magnetventil steuerbar), mit der kompletten Winterrüstung, Ketten auf allen Antriebsrädern, Beleuchtung usw. bereitzustellen.
- Der Auftragnehmer ist für die Zulassung und

## AVVISO

Richiesta offerte per l'affidamento del

**servizio sgombero neve  
per il periodo 15.10.2024 – 14.10.2027**

### Descrizione dell'incarico

Sgombero neve su strade comunali e/o su strade classificate nell'elenco delle strade rurali e parcheggi pubblici.

L'incarico include le seguenti zone:

- **zona 1:** S. Cipriano – Lavina bianca – Oberstraße – Mittelstrich – Gemaier - Kantun
- **zona 2:** Paese - Außertal - Briè

Per ogni zona va indicato separatamente un prezzo. I candidati possono presentare un'offerta anche per una sola zona.

Al candidato con la migliore offerta (prezzo più basso) viene aggiudicata la relativa zona. Ad un candidato possono essere aggiudicate anche entrambi le zone, qualora presenti il prezzo più basso per entrambi le zone.

Il servizio viene assegnato per il periodo 15.10.2024 – 14.10.2027.

L'entità dell'incarico dipende dalle condizioni meteorologiche e viene pagato sulle base delle ore effettivamente prestate.

L'aggiudicatario ovvero gli aggiudicatari del servizio deve/devono in ogni caso provvedere ad una sua/loro sostituzione adeguata in caso di impedimento, assicurando un regolare servizio.

### Presupposti per la presentazione di un'offerta

- L'aggiudicatario dispone di un veicolo adatto compreso autista ed eventualmente navigatore con il montaggio richiesto (idraulica anteriore con telaio a spinta e presa di forza anteriore, terza e quarta funzione idraulica manovrabile tramite valvola elettromagnetica), attrezzatura invernale completa, catene per tutte le ruote motrici, illuminazione ecc.
- L'aggiudicatario è responsabile del tutto ed

Verkehrstüchtigkeit des Fahrzeuges im Sinne der geltenden Gesetzesbestimmungen voll und ausschließlich verantwortlich.

- Allfällige Schäden an den Maschinen und Geräten und die durch die Schneeräumung an Dritten verursachten Schäden, für welche allein der Auftragnehmer sowohl zivil- als auch strafrechtlich haftet, gehen ausschließlich zu Lasten des unterfertigten Auftragnehmers.
- Vor der Beauftragung ist die Kopie der diesbezüglichen Haftpflichtversicherung vorzulegen, falls von der Gemeinde gefordert.
- Die Schneeräumung muss gründlich und fachgerecht, unabhängig von der Breite der Fahrbahn, jedes Mal dann vorgenommen werden, wenn auf der Fahrbahn nicht weniger als 5 cm Neuschnee liegen und bevor dieser die Höhe von 10 cm erreicht.
- Der Schneeräumungsdienst muss sowohl an Werk- als auch an Sonn- und Feiertagen, in den Tages- und in den Nachtstunden gewährleistet sein, ohne dass dem Auftragnehmer eigens diesbezügliche Weisungen erteilt werden.
- Die Meldung der durchgeführten Einsätze mit Angabe der Stunden muss im zweiwöchigen Turnus (alle 14 Tage) im Gemeindesekretariat abgegeben werden und wird vom zuständigen Referenten bzw. Leiter der technischen Dienste unterzeichnet. Die Entschädigung wird nach Ablauf der Wintersaison (nach dem 15. April) gegen Vorlage einer regulären MwSt.-Rechnung liquidiert und ausbezahlt. Hierfür ist notwendig, dass die Bescheinigung DURC keine Unregelmäßigkeiten aufweist.

### **Termin für die Hinterlegung der Angebote**

Interessierte können ein schriftliches Angebot auf beigelegter Vorlage

**innerhalb Montag, 10.06.2024, 10:00 Uhr**

an folgende PEC Adresse [tiers.tires@legalmail.it](mailto:tiers.tires@legalmail.it) schicken. Das Angebot muss digital unterzeichnet und auf dem Vordruck abgefasst werden.

Mit jenem Anbieter/jene Anbieter, der/die das günstigste Angebot unterbreitet/unterbreiten, wird in der Folge der Zuschlag im Rahmen einer über das telematische Portal der Autonomen Provinz Bozen (ISOV) abgewickelten Direktvergabe erteilt.

exklusivemente per l'immatricolazione e la circolazione del veicolo ai sensi delle leggi vigenti.

- Eventuali danni a macchine ed attrezzi causati dallo sgombero della neve causati a terzi, per i quali risponde in via civile e penalmente unicamente l'aggiudicatario, vanno esclusivamente a carico dell'aggiudicatario.
- Prima del conferimento dell'incarico va presentata la relativa assicurazione contro i rischi di responsabilità civile, qualora richiesto dal Comune.
- Lo sgombero di neve deve essere eseguito in modo accurato e a regola d'arte, indipendentemente dalla larghezza della corsia ogni tal volta quando sulla corsia si trovi neve fresca con altezza non inferiore a 5 cm e prima che la stessa raggiungi l'altezza di 10 cm.
- Il servizio di sgombero della neve deve essere garantito nei giorni lavorativi nonché le domeniche e nei giorni festivi, negli orari diurni e notturni, senza che all'aggiudicatario vengano date espressamente altre istruzioni a questo proposito.
- La comunicazione degli interventi svolti con indicazione delle ore deve essere consegnata a turno bisettimanale (ogni 14 giorni) presso la segreteria comunale e viene controfirmata dal referente competente o dal dirigente dei servizi tecnici. Il compenso viene liquidato e compensato alla fine della stagione invernale (dopo il 15 aprile) a seguito della presentazione di una regolare fattura rilevante IVA. Perciò è necessario che il certificato DURC non presenti nessuna irregolarità.

### **Termine per la presentazione delle offerte**

Interessati possono trasmettere un'offerta redatta sul prestampato allegato

**entro lunedì, 10.06.2024, ore 10:00**

al seguente indirizzo PEC [tiers.tires@legalmail.it](mailto:tiers.tires@legalmail.it). L'offerta deve essere sottoscritta digitalmente e redatta sul prestampato.

Con l'offerente/gli offerenti, che presenta/presentano l'offerta migliore, verrà di seguito conferito l'incarico con affidamento diretto tramite il portale telematico della Provincia Autonoma di Bolzano (ISOV).

DER BÜRGERMEISTER – IL SINDACO  
Gernot Psenner  
(digital signiert – firmato digitalmente)

Tiers, 15.05.2024

Tires, 15.05.2024